

天主降生一千八百八十四年

代士人祈經

歲次甲申孟夏 鑄

京大俄國聖母堂藏板



代亡人祈經

司祭曰

我等天主實爲讚揚者。自今至恆久。及無窮世。唱經唱阿民。

聖天主。聖勇毅。聖常生。矜憐我等。三拜

榮光於父及子及聖神。自今至恆久。及無窮世。阿民。
至聖三者矜憐我等。主潔淨我等罪惡。君赦免我等愆尤。聖臨蒞
而療我等疾。悉因爾名。

主矜憐我等。三次

榮光於父及子及聖神。自今至恆久。及無窮世。阿民。

在天我等父。我等願爾名見聖。爾國臨格。爾旨承行於地。如於天。

代亡人祈經

一

求今賜我等日用之糧。而免我等債。如我亦免負我等債者。又不
導我儕於誘惑。乃救我儕於凶惡。

司祭曰

因凡國及權能並光榮。皆係於爾聖父及子及聖神。自今至恆久。
及無窮世。誦經誦阿民。

主矜憐我等。十二次

榮光於父及子及聖神。自今至恆久。及無窮世。阿民。

請眾叩拜天主我等主宰。

請眾叩拜俯伏天主合喇斯托斯我等主宰。

請眾叩拜俯伏天主合喇斯托斯我等主宰臺前。

凡居至高之覆中。必獲息於全能之蔭。向主曰。我之投避。及我之護佑。我所冀望之天主。彼必救之於畋獵之網。及瘟疫。以己之羽。覆爾於其翼下。必無礙。其真理如盾如垣。爾必不懼昏夜之震驚。及晝之飛矢。及黑暗所行之瘟災。及午間所傷之瘴疫。千人仆於爾側。萬人仆於爾右。且不近爾。但爾目親視之。見其受惡罪之罰報。蓋爾謂主。乃我之倚望。爾擇至上者。爲投避。惡弗能遭於爾前。疫弗能侵爾居。蓋命天神護爾。守爾於所行之諸途。其必以手扶持爾。弗令爾足蹶於石。踐蝮蛇。踏獅及龍。因其愛我。而我救之。我覆之。因其識我之名。呼籲我。我必聽之。於憂患時。我借之拯之。

代亡人祈經

榮之。以恆久度生暨足之。及獲見我之救。

榮光於父及子及聖神。自今至恆久。及無窮世。阿民。

阿利魯伊阿。阿利魯伊阿。阿利魯伊阿。讚揚爾天主。三次

大聯禱

我眾宜安和禱主。唱 經 唱主矜憐。

爲自上賜安和及救我等靈禱主。唱 經 唱主矜憐。

爲赦善終者罪愆禱主。唱 經 唱主矜憐。

爲賜天主之亡僕某安和靜息善名禱主。唱 經 唱主矜憐。

爲赦其由己不由己諸罪禱主。唱 經 唱主矜憐。

爲伊等不致審案。而立赫顯天主威嚴寶座前禱主。唱 經 唱主矜憐。

爲號泣哀憐及望獲合喇斯托斯撫恤者。禱主。唱 經 唱主矜憐。
爲釋伊等衷情之疾苦憂患慨歎而居於天主前所光照之處。禱
主。唱 經 唱主矜憐。

爲我等主天主安置伊等之靈於光明榮茂平安諸聖安置之所。
禱主。唱 經 唱主矜憐。

爲體合伊等於阿烏喇阿木伊薩阿克亞闊烏之懷抱。禱主。唱 經
唱主矜憐。

爲免我等苦患忿鬱危難。禱主。唱 經 唱主矜憐。

求天主恃爾恩寵保佑拯救矜憐護惜我等。唱 經 唱主矜憐。
我等求以主恩並天國與罪赦賜我眾及伊等。且各將己身及眾
代亡人祈經

三

人互兼以吾等生命共獻付於吾等主合喇斯托斯。唱 經 唱予爾
吾主。

司祭明誦曰

我等天主合喇斯托斯係爾亡僕某復活常生安慰。我等讚頌爾
偕爾無原聖父及至聖至善施生活爾神自今至恆久及無窮世。
唱 經 唱
阿民。

第八調阿利魯伊阿三文

聖詠一句主歟福哉爾所選進於爾者。又一句以其記之於世世。
又一句其靈將處於福。

小讚詞第八調

吾主獨一造物者。因仁慈盡成極深智慧。並賜我諸益。祈安置爾亡僕之靈。因其倚賴造物之天主。

榮光云云自今云云

我眾以爾爲城。爲投歸之處。爲向爾所由生之天主轉達。因爾婚

而不媾之聖母。係誠信者之拯救。

又唱小讚詞第五調

主爾係被讚揚者。求以爾誠訓示我。

諸聖之會獲常生之源。及天國之門。願我以痛悔亦覓此。我係亡羊祈救世者呼起救我。

主爾係被讚揚者。求以爾誠訓示我。

代亡人祈經

四

聖致命者傳天主羔。亦如羔被屠而獲不老之常生。故祈盡心代祈主。免我等債。

主爾係被讚揚者。求以爾誠訓示我。

凡行極狹極窘之途者。並負十字架重輶以度生。而秉信從我之眾請就我。享受我所預備之尊榮及天國冠。

主爾係被讚揚者。求以爾誠訓示我。

我雖軀代罪之傷。仍爲爾不可言之榮光像。求主宰錫鵠恩於爾所造之物。因爾仁慈潔淨之。且賜我歸極愛之我原國。仍准我爲居天堂者。

主爾係被讚揚者。求以爾誠訓示我。

爾昔由虛無肖爾尊像造我。因我干爾命。俾我由何土所造仍歸斯土。祈賜肖前所錫之舊榮華復於我。

主爾係被讚揚者。求以爾誠訓示我。

祈天主安置爾僕於天堂。於其處眾聖人成德者如三光輝耀。再祈主安置爾僕。而輕視其諸罪。

榮光於父及子及聖神。

我等恭敬稱頌三輝之獨一天主額曰。聖哉。無原父偕無原子及天主神。求光照我等秉信事奉爾者。並援之於永火。

自今至恆久。及無窮世。阿民。

慶哉。滿被聖寵至潔。爲救人而生受人體天主之聖母。以爾故人

代亡人祈經

五

皆得救贖我等緣爾得天堂。

阿利魯伊阿。阿利魯伊阿。阿利魯伊阿。讚揚爾天主

二二次

輔祭誦小聯禱

我眾復又宜安和禱主。

唱經 經主矜憐

復祈禱安置爾亡僕。某之靈。又赦其由己不由己諸罪。

唱經 經唱 主

矜憐。

願主天主安置亡人靈於諸聖所安置處。

唱經 唱 主矜憐

我等求常生天主主宰合咧斯托斯。賜己恩及天國於亡僕。而赦其罪。

唱經 唱 求主賞賜

輔祭日 我眾禱主

唱經 唱 主矜憐

司祭默誦祝文如左

諸靈形之天主。踏死之權。並消毀魔制於普世。施生活之主。特祈安置爾亡僕。某靈於光明榮茂平安。並絕疾病憂鬱。慨歎之所。仍求至善愛人之主。赦其思言行所爲諸罪。因世人無不犯罪者。惟爾獨一無罪。爾義無窮。爾言至確。

朗誦曰

我等天主合喇斯托斯係爾亡僕。某復活常生安慰。我等讚頌爾偕爾無原聖父及至聖至善施生活爾神。自今至恆久。及無窮世。
唱經唱

阿民。

又誦坐誦之詞第五調

我等救世者。祈偕成德者安置爾僕。及賜之居爾室。如經之所云。代亡人祈經

六

以爾至仁慈者。輕視其由己不由己所知所不知諸罪。因爾乃愛人者。

榮光云云自今云云

由童貞顯於世。我等天主合喇斯托斯示我等爲光之子。求矜憐我等。

又誦聖詠第五十章

唱頌譜第六調

歌頌之一

首詞

伊斯喇伊泐民行水如陸。並逃耶吉撒突之惡。而呼籲曰。我等須

讚頌救我等之天主。

求主安置爾亡僕之靈。

求救世者啟我口。賜我言。代亡人祈爾哀矜者。爲爾主宰安置其靈。

求主安置爾亡僕之靈。

救世者。爾曾以肉軀係死者。偕亡人同置於墳墓。今求安置爾僕之靈於榮茂之區。因爾係哀矜者。

榮光 云

求三位一體之天主。聆我祈禱之聲。救援者使亡人之靈歸阿烏喇阿木之懷中。

代亡人祈經

七

自今 云

求至潔聖母。代祈爾無夫所孕所生之子。賜安慰於爾亡僕。

歌頌之三

首詞

造成天涯及建教會之主。求堅固我於爾之愛。因爾獨一愛人者。係人所極願及眾信之堅固。

求主安置爾亡僕之靈。

求獨一慈憐之合喇斯托斯。安置爾亡僕之靈。於榮茂、平安、諸聖快樂之所。

求主安置爾亡僕之靈。

求主宰以盡心事奉爾者。及負爾輓者使之歸諸聖所居之處。因爾乃獨一生死之主宰。

榮光云云

求全能天父。及其獨一子。及由其所出之聖神。輕置亡人之罪惡。而居之於首選之會。爲其克偕爾所喜者。同讚揚爾。

自今云云

至聖瑪喇阿。因爾乃至聖天主之母。萬物之宰后。求爾偕諸聖代祈安置爾亡僕之靈。於天上之居處。

合頌詞

造成天涯。及建教會之主。求堅固我於爾之愛。因爾獨一愛人者。係人所極願及眾信之堅固。

代亡人祈經

八

輔祭誦小聯禱如前

司祭默誦祝文如前

朗誦畢唱坐

誦之詞第六調

誠哉全係紛擾。人生如影如夢。故居此世者。徒紛擾。誠如經云。我等獲天下殆入於柩。而帝與丐無殊。故祈天主合喇斯托斯安置爾亡僕。因爾乃愛人者。

榮光云云

自今云云

至聖母毋遺忘我於在世時。毋使他人護佑我。乃親護惜矜恤我。

歌頌之四

首詞

吾主我耶爾掌世之機密，明悉爾事。及讚爾天主尊位。

求主安置爾亡僕之靈。

下地獄攜爾諸死者偕爾上升之合喇斯托斯歟。求救世者安置今所逝世之人。因爾乃鴻恩者。

求主安置爾亡僕之靈。

除爾主宰之外。無一無罪者。故求赦免現今逝世者之罪惡。使之居天堂。

榮光云

求聖三者。耶納代亡人獻爾之禱聲。而以爾天主之光。光照其爲世幻所迷暗之靈。

代亡人祈經

九

自今云

至潔童貞女。爾無夫而生全爲天主。全爲人。負普世罪者。求宰后代祈伊。賜安於爾亡僕。

歌頌之五

首詞

吾主求以爾訓啟牖我等。愛人者以爾剛臂賜我等爾之安和。求主安置爾亡僕之靈。

求掌生死權之天主合喇斯托斯。安置逝世者。因爾乃眾人之拯教、安慰、常生。

求主安置爾亡僕之靈。

亡人今離我儕而倚望爾救世者。故祈主施之以宏恩。因爾乃至慈之天主。

榮光

二云
云

求滿被讚揚之聖三主宰。光照我眾祈禱爾者。賜我儕獲天上之平安。而安置逝世冀望常生者之靈於平安之所。

自今

云
云

求至潔童貞宰后。今代祈爾子脫離逝世者之靈於左。因爾乃救世天主之母。

歌頌之六

代亡人祈經

十

我欲以祈禱傾注於主前。我以憂患告於伊。因我靈惡滿。我生命近至地獄。我如伊鄂納籲曰。求天主由朽壞處。提援我。

求主安置爾亡僕之靈。

天主主宰。爾敗壞地獄。凡自原始死者。俱使之復活。今祈安置離我眾而逝世者。於阿烏喇阿木之懷中。赦免其罪惡。因爾乃慈憐者。

求主安置爾亡僕之靈。

諸逝世者。藉我儕向爾施宏恩者呼籲曰。天主歟。我背爾所予我之誠命。而爲死者。今求爾下墳墓復活。自原始死者靈之天主主宰。勿扶起我使受難。乃賜我安慰。

榮光云云

我等求爾無原始聖父及子及聖神造萬物救世之天主。在害靈世界所敗壞之靈就至爾。祈毋使其陷於地獄之深淵。

自今云云

至潔者歟。我等天主合唎斯托斯自天降臨於爾。如昔雨露於羊毛。飲天下枯乾不識天主之泉源。而以其智慧光滿普世。故求童貞女代祈安置爾逝世之僕。

合頌詞

我欲以祈禱傾注於主前。我以憂患告於伊。因我靈惡滿。我生命近至地獄。我如伊鄂納籲曰。求天主由朽壞處提援我。

代亡人祈經

十一

輔祭誦小聯禱如前 司祭默誦祝文如前 朗誦畢唱經

唱副讚詞第八調

祈合唎斯托斯安置爾僕之靈。偕諸聖於無疾無憂無慨歎。而有常生之所。

行述讚

主獨一無死而造人者。我等世上人由土所造仍歸斯土。按爾造我時曾命我儕曰。爾係土仍歸土。我等咸向彼去。以弔喪號泣而歌曰。阿利魯伊阿三十六

歌頌之七

首詞

由伊烏疊亞至瓦微隆之幼童。以信聖三而踏火燄。歌曰。我等祖父之天主實爲讚揚者。

求主安置爾亡僕之靈。

求天主合喇斯托斯主宰欲審判普世時。寬恕由我所收爾僕之靈。向爾呼籲之曰。我等祖父之天主實爲讚揚者。

求主安置爾亡僕之靈。

合喇斯托斯歟。曾事奉爾諸聖之靈獲天堂快樂之所。今亦求聯合爾僕之靈。向爾歌頌之曰。我等祖父之天主實爲讚揚者。

榮光 云

以三位被讚頌者。昔救伊烏疊亞三幼童於火。今求脫免永禍於

代亡人祈經

主

爾亡僕。以誠信向爾呼籲之曰。我等祖父之天主實爲讚揚者。

自今 云

至潔者歟。伊薩亞稱爾爲杖。達尼伊泐稱爾爲未鑿之山。耶捷乞伊利稱爾爲合喇斯托斯所過之門。而我眾則讚美爾真爲天主之母。

歌頌之八

首詞

哈泐疊阿之虐人者狂怒爲敬主者爨火窯。烈加七倍。乃見伊等以他盛能獲救。向救人造物之主曰。幼童等宜讚揚。眾司祭宜歌頌。眾人宜稱美之於無窮世。

求主安置爾亡僕之靈。

主歟。逝世者。遺忘其所行世路而就至爾。吾我眾向爾呼籲曰。求天主合喇斯托斯赦免我之罪惡。於大審判時勿定我罪。因我以誠信向爾歌頌曰。主所造之物應讚美主。歌頌稱揚之於無窮世。

求主安置爾亡僕之靈。

求主宰安置負爾輶及荷爾輕負者之靈。於爾諸聖之所。其所負不全。第常向爾救世之合喇斯托斯呼籲曰。幼童等宜讚揚。眾司祭宜歌頌。眾人宜稱美之於無窮世。

我等讚揚主。聖父及子及聖神。

無原始之聖三天主父及子及聖神。求聯合爾亡僕之靈於諸聖代亡人祈經

十一

之會。並免其永禍。爲其於世世克讚頌爾曰。幼童等宜讚揚。眾司祭宜歌頌。眾人宜稱美之於無窮世。

自今云

聖女歟。諸先知以先見之目。先見爾。且預言。或稱爾爲杖。或稱爾爲東門。或稱爾爲人所不可鑿之山。而我眾則承認爾爲萬物之天主所由生之母。並求代祈安置亡人於世世。

歌頌之九

首詞

天驚畏地界駭異。因天主藉人形而顯現於人間。並聖母腹量較天寬洪。故天神及人會讚揚爾爲天主之母。

求主安置爾亡僕之靈。

吾主救世之伊伊耶穌歟。爾以仁慈負阿達木之罪以受死釋眾人之死。故我眾祈爾慈憐者。安置逝世者於聖人之所。因爾乃獨一至善哀矜者。

求主安置爾亡僕之靈。

慈憐者歟。除爾獨一負普世罪之伊伊耶穌合喇斯托斯外。無一弗犯罪者。故求潔爾僕之罪惡。而置之於諸聖之域。因爾乃凡爾所喜悅者之生活。安慰光耀及快樂。

榮光

云
云

凡人類咸駭異。覩無原父之獨一子。藉聖神感動由童貞女受人

代亡人祈經

古

體。而如人受難死。爲使眾死者復活。故我一心求爾以離我儕而逝世者。安置之於常生者之處。因爾乃至善者。

自今

云
云

至潔者歟。我眾稱爾爲不可見之聖父所聘。及爲藉聖神由爾受人體之聖子母。故我眾求爲爾亡僕代祈。緣我等在世者倚爾爲轉達。偕愛慕爾者以歌頌爲讚揚。

司祭日請眾以歌頌讚榮寵光之聖母。

唱經唱 吾主眾神眾成德之靈必讚揚爾。

合頌詞

天驚畏地界駭異。因天主藉人形而顯現於人間。並聖母腹較量

天寬洪。故天神及人會讚揚爾爲天主之母。

聖三祝文 至聖三者云 在天我等父云

唱小讚詞第四調如左

祈愛人救世主。安置爾亡僕靈。與成德諸靈偕。並護其於爾福樂之常生。

吾主安置爾亡僕靈於成聖所安置處。因爾係獨一愛人者。

榮光云

天主降地獄。爲釋被鐵桔者。特祈爾安慰爾亡僕靈。

自今云

獨一至潔無玷童貞女。潔孕生天主者。代祈主救亡人之靈。

代亡人祈經

主

復誦重聯禱

求天主以爾大仁慈矜憐我。聆納我禱。並矜憐我等。唱經唱主矜

憐三次

復祈禱安置爾亡僕某之靈。又赦其由己不由己諸罪。唱經唱主

矜憐三次

願天主安置亡人靈於諸聖所安置處。唱經唱主矜憐三次

我等求常生天主主宰合喇斯托斯。賜己恩及天國於亡僕而赦

其罪。唱經唱求主賞賜輔祭日我等禱主唱經唱主矜憐

司祭默誦祝文如左

諸靈形之天主。踏死之權。並消毀魔制於普世施生活之主。特祈

安置爾亡僕某靈於光明榮茂平安。並絕疾病憂鬱慨歎之所。仍求至善愛人之主。赦其思言行所爲諸罪。因世人無不犯罪者。惟爾獨一無罪。爾義無窮。爾言至確。

朗誦曰

我等天主合喇斯托斯係爾亡僕某復活常生安慰。我等讚頌爾偕爾無原聖父及至聖至善施生活爾神。自今至恆久。及無窮世。唱經唱阿民。

輔祭日睿智。

唱經唱我等讚揚爾逾叶嚕微木而尊。逾些喇斐木榮光無比。無損而生天主言。誠天主之母云。

代亡人祈經

去

司祭日榮光爾天主合喇斯托斯我等之冀望。榮光爾。

唱經唱榮光云自今云主矜憐我等三次

並降福於我等

司祭誦發放詞如左

由死中復活之合喇斯托斯我等真天主。以己至潔聖母及以聖榮滿被讚揚之宗徒。及成德捧主神師。及諸聖之祈禱。將居離我而逝世已僕之靈。與諸聖偕安置之於阿烏喇阿木懷內。列之於成德者。並矜憐我等。因其係至善愛人者。

輔祭朗誦曰

求主賜爾亡僕某於福樂安息之常生。賜使萬世遺芳。

唱經唱萬世遺芳三十六

代亡人祈經

七